



**Memorandum of Understanding
between
Baku State University (Republic of Azerbaijan)**



**and
Kyrgyzstan-Turkey Manas University (Kyrgyz Republic)**

The Rector of Baku State University and the President and the Co-President of Kyrgyzstan-Turkey Manas University, for the purpose of furthering cooperation through both educational and academic exchanges, hereby affirm their intent to promote such exchanges as will be of mutual benefit for their respective institutions.

Article 1

The cooperation between Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University can be implemented in the following ways:

- Facilitation of the exchange of researchers, postgraduate students and undergraduate students
- Mutual assistance for the teachers' scientific qualification improvement
- Exchange of experience in the advanced methods
- Organization of the bilateral joint symposiums, seminars and conferences
- Facilitation of joint projects and programs based upon their mutual interests

Article 2

Details of the implementation of any particular student exchange or faculty-related activity resulting from this Memorandum of Understanding shall be negotiated between the two institutions as such specific cases may arise and will be outlined in a Supplementary Student Exchange Agreement or Faculty Exchange Agreement between the institutions. Supplementary Agreements are always subject to availability of sufficient funds to the respective institutions.

Article 3

The Memorandum of Understanding was prepared in Azeri, Kyrgyz and English (each in two copies). All of them have the same legal power.

Article 4

This Memorandum of Understanding reflects the respective institutions commitments to both educational and academic exchanges as of the date of the Memorandum of Understanding. The Memorandum of Understanding is valid for 5 (five) years from the date of signing. This Memorandum of Understanding may be amended or terminated at any time by either party provided that notice of termination or amendment is provided by the notifying party to the other party within three months of the date on which the termination or the amendment is intended to become effective. Any amendment or termination shall not have effect on any arrangement in place at the time that the notice is provided, where the arrangement arises from any Supplementary Agreements resulting from this Memorandum of Understanding.


IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have executed the Memorandum of Understanding as of the date 19th October 2012.

On behalf of
Baku State University


Academician

Abel MAHARRAMOV
Rector

On behalf of
Kyrgyzstan-Turkey Manas University


Prof. Dr. Sebahattin BALCI
Rector


Prof. Dr. Asilbek KULMYRZAEV
Co-Rector

Address:

AZ 1148, Z.Khalilov, 23, Baku,
Azerbaijan

Tel: (012) 439 08 58, Fax: (012) 598 33 76

E-mail: info@bsu.az

Address:

56 Tynchtyk Avenue, 720044
Bishkek-Kyrgyzstan

Tel: +996 (312) 54 19 40, Fax: +996 (312) 54 19 04

E-mail: iro@manas.edu.kg



**FACULTY EXCHANGE AGREEMENT
BETWEEN
BAKU STATE UNIVERSITY (Baku, Republic of Azerbaijan)
AND
KYRGYZSTAN-TURKEY MANAS UNIVERSITY (Bishkek, Kyrgyz Republic)**



Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University, hereby agree to promote faculty exchange between the two institutions based upon the Memorandum of Understanding between Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University.

PURPOSE

The purpose of this agreement is to further mutual understanding between Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University, and to enhance each institution's research, teaching and internationalization objectives. This agreement provides for exchange opportunities for full-time faculty members, and Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University agree to institute this exchange program under the following terms:

1. Duration of Stay

The maximum duration of stay for faculty members participating in this exchange program may be up to one academic year.

2. Application Procedures

Faculty members interested in participating in the exchange program must receive approval from a department at the host institution. Specific details of the exchange activity for the period of the exchange will be provided by the home institution and agreed to by the host institution at least 3 months prior to the planned visit.

3. Accommodation and Facilities

The host institution shall seek to provide accommodation wherever feasible or assist the exchange scholar in finding appropriate housing. Passes for campus facilities such as libraries, computer labs, and gymnasium will be provided by the host institution at no cost. Additional items may be agreed upon by mutual consent and will be provided on a reciprocal basis.

4. Financial Responsibilities

The faculty members participating in the exchange is responsible for expenses that are not specified in Clause 3.

5. Government Requirements

Faculty members in this exchange program will meet all requirements of the host country as regards immigration, including where appropriate, arrangements for their family members and dependents.

6. Commencement and Duration of the Agreement

This Agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the two universities, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed each year; however, after the initial period either university may terminate the agreement by giving six months written notice of such intent.

In the event that either party terminates the Agreement, the host institution shall honor the terms of the Agreement for faculty members whose exchange has been approved prior to termination, as if the Agreement remained in force for the period of exchange.

In Witness of the terms of this agreement our signatures are affixed:

Baku State University

Kyrgyzstan-Turkey Manas University



**Academician Abel
MAHARRAMOV**
Rector



**Prof. Dr. Sebahattin
BALCI**
Rector



**Prof. Dr. Asylbek
KULMYRZAEV**
Co-Rector

Address:

Z.Khalilovstr., 23, AZ 1148, Baku,
Azerbaijan

Tel: (+99412)5390858

Fax: (+99412)5983376

E-mail: info@bsu.az

Address:

56 Tynchtyk Avenue, 720044 Bishkek-Kyrgyzstan

Tel: +996 (312) 54 19 40

Fax: +996 (312) 54 19 04

E-mail: iro@manas.edu.kg

on 19th October 2012

Date

on 19th October 2012

Date



STUDENT EXCHANGE AGREEMENT

between

BAKU STATE UNIVERSITY (Baku, Republic of Azerbaijan)

and

KYRGYZSTAN-TURKEY MANAS UNIVERSITY (Bishkek, Kyrgyzstan)



Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University, hereby agree to promote student exchange between the two institutions based upon the Memorandum of Understanding between Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University.

PURPOSE

The purpose of this agreement is to further mutual understanding between Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University, and to enhance each institution's teaching, learning, and internationalization objectives. This agreement provides for exchange opportunities for both undergraduate and graduate students, and Baku State University and Kyrgyzstan-Turkey Manas University agree to institute this exchange program under the following terms:

1. Duration of Stay

The duration of stay for exchange students at the host institution shall normally be for up to a period of one semester or one academic year subject to the agreement of the host institution.

2. Numbers of Exchange Students

Each institution may send and accept under this program not more than two students each year. The institutions undertake to balance the numbers of students from each institution over the term of the Agreement. With the agreement of the host institution the number of student exchanges in a particular year may exceed two where it is necessary to "balance" the numbers of exchange students.

3. Status of Exchange Students

Each institution shall normally accept incoming exchange students as non-regular students (i.e. students who do not aim at obtaining a degree or other formal qualification from the host university.)

4. Acceptance Procedures

The student participating in the exchange program under the terms of this Agreement shall be selected initially by the home institution, and the host institution shall make the final admission decision in each case. The following selection criteria will generally apply but may be varied in appropriate cases:

- (1) Students will have completed at least one year of university work prior to participation in the exchange;
- (2) Good academic standing, as reflected by a minimum 75% average or GPA of 2.5. in previous academic work at the home university.

5. Study Program

Each exchange student shall determine the study program at the host institution in consultation with academic advisors of both the home and host institutions. Depending on the study program, language requirements and/or other prerequisites may be imposed in accordance with the regulations of the host institution. Exchange students will normally be permitted to enter programs unless these programs are subject to limited enrollments. As part of this exchange program, students can enroll in language and culture courses, taking group classes without charges. Should Kyrgyzstan-Turkey Manas University students wish to take tutorials, they should be responsible for the tuition incurred.

6. Academic Record and Accreditation

The host institution shall evaluate the academic performance of each exchange student according to its rules and shall send the home institution the academic record/transcript of each exchange student. The home institution may give credit to each student according to its regulations.

7. Tuition, Fees, and Expenses

Provided they have paid the appropriate tuition and fees to their home institution, exchange students shall not be required to pay tuition or university fees at the host institution. Other costs, including international travel, books, supplies, meals, health insurance, and other incidental expenses arising out of the exchange, will be the responsibility of the exchange student.

8. Government Requirements




Exchange students will meet all requirements of the host country as regards immigration, including where appropriate, arrangements for their family members and dependents. Exchange students shall ensure that they keep their host institution fully informed of their movements and their contact details during the period of their exchange. The host institution will act as the point of contact with the student.

9. Commencement and Duration of the Agreement

This Agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the two universities, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed each year; however, after the initial period either university may terminate the agreement by giving six months written notice of such intent.

In the event that either party terminates the Agreement, the host institution shall honor the terms of the Agreement for students whose exchange has been approved prior to termination, as if the Agreement remained in force for the period of exchange.

In Witness of the terms of this agreement our signatures are affixed:

| | | |
|---|---|--|
|  Baku State University Academician Abel MAHARRAMOV Rector |  Kyrgyzstan-Turkey Manas University Prof. Dr. Selahattin BALCI Rector |  Kyrgyzstan-Turkey Manas University Prof. Dr. Asylbek KULMYRZAEV Co-Rector |
|---|---|--|

Address:
Z.Khalilovstr., 23, AZ 1148, Baku,
Azerbaijan
Tel: (+99412)5390858
Fax: (+99412)5983376
E-mail: info@bsu.az

Address:
56 Tynchtyk Avenue, 720044 Bishkek-Kyrgyzstan
Tel: +996 (312) 54 19 40
Fax: +996 (312) 54 19 04
E-mail: iro@manas.edu.kg

on 19th October 2012
Date

on 19th October 2012
Date



КЫРГЫЗ-ТҮРК «МАНАС» УНИВЕРСИТЕТИ
(Кыргыз Республикасы) МЕНЕН
БАКУ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИНИН
(Азербайжан Республикасы)
ОРТОСУНДАГЫ ӨЗ АРА КЫЗМАТТАШТЫК МЕМОРАНДУМУ



Кыргыз-Түрк «Манас» университети жана Баку мамлекеттик университети (мындан кийин «Тараптар деп аталышат») билим берүү жана академиялык алмашуулар аркылуу өз ара кызматташууну жана тыгыз байланышты өркүндөтүү максатында мындай алмашуулардын эки университетке өз ара пайдалуулугун колдоо менен төмөндөгүлөр боюнча макулдашышты.

1-берене

Тараптар ортосундагы өз ара кызматташуулар төмөнкү багыттар боюнча ишке ашат:

- Изилдөөчүлөрдүн, аспиранттардын жана студенттердин алмашууларына көмөк көрсөтүү;
- Окутуучулардын илимий квалификацияларын өркүндөтүүдө өз ара көмөктөшүү;
- Окутуунун, илимий изилдөөлөрдүн алдынкы усулдары боюнча тажрыйба алмашуу;
- Эки тараптуу орток сипозиумдарды, семинарларды жана конференцияларды уюштуруу;
- Эки тараптын өз ара кызыкчылыктарынын негизинде орток долбоорлорду ишке ашыруу.

2-берене

Бул Меморандумдун алкагында студенттер же окутуучулар аралык алмашууларды ишке ашырууда кошумча келишимдер түзүлөт. Кошумча келишимдер тиешелүү мекемелердин жетишээрлик финансылык каражаттарына ылайык ишке ашат.

3-берене

Бул Меморандум кыргыз, азербайжан жана англис тилдеринде 3 (үчтөн) нускада даярдалып, үчөө тең бирдей юридикалык күчкө ээ.


4-берене

Бул Меморандумда билим берүү тармагы жана илимий алмашуулары боюнча мекемелердин тиешелүү милдеттери чагылдырылган. Бул Меморандумга кол коюлган күндөн тартып 5 (беш) жыл жарактуу деп эсептелинет. Бул Меморандумду өзгөртүү же аны жокко чыгаруу туура деп болбосо, тараптар бири-бирине 3 (үч) ай мурун жазуу жүзүндө билдирүү менен өзгөртүүлөрдү киргизишет же жокко чыгара алышат. Бул Меморандумдун алкагында башталып, кошумча келишимдер менен уланып келе жаткан иш-чаралар аталган Меморандумдун мөөнөтү аяктаганына карабастан, өз күчүн жоготпойт.

Бул Меморандумдун шарттары 2012-жылдын 19-октябрында биздин колубуз менен бекитилгенин күбөлөйбүз:

Кыргыз-Түрк Манас университети


Проф.док.
Себахаттин Балжы
Ректор


Проф.Док.
Асылбек Кулмырзаев
1-Проректор

Баку мамлекеттик университети


Академик
Абел-Махаррамов
Ректор

Дареги:

Тынчтык проспектиси 56,
720044 Бишкек-Кыргызстан
Тел: +996 (312) 54 19 40
Факс: +996 (312) 54 19 04
E-mail: iro@manas.edu.kg

Дареги:

З.Халилов көч., 23Z, AZ 1148,
Баку-Азербайжан
Тел: (+99412)5390858
Факс: (+99412)5983376
E-mail: info@bsu.az



КЫРГЫЗ-ТҮРК «МАНАС» УНИВЕРСИТЕТИ
(Бишкек, Кыргыз Республикасы) МЕНЕН
БАКУ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИНИН
(Баку, Азербайжан Республикасы)



ОРТОСУНДАГЫ ӨЗ АРА СТУДЕНТТИК АЛМАШУУ БОЮНЧА КЕЛИШИМИ

Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университетинин ортосунда кол коюлган өз ара кызматташтык Меморандумунун негизинде студенттер жана аспиранттар боюнча алмашууларды ишке ашыруу максатында Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университети төмөндөгүлөр боюнча макулдашышты.

Максаты

Бул келишимдин максаты Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университетинин ортосундагы кызматташууларды өркүндөтүү, муну менен бирге окутууну, билим алууну интернационалдаштыруу болуп саналат. Бул келишим Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университетинин студенттер жана аспиранттар үчүн алмашуу мүмкүнчүлүктөрүн камтыйт, жана бул программаны ишке ашыруу боюнча төмөнкү шарттарда макулдашылды:

1. Кабыл алуу мөөнөтү

Бул алмашуу программасы боюнча бара турган студенттерге кабыл алуучу окуу жайдын макулдугу менен бир семестрлик же бир окуу жылдык мөөнөт берилет.

2. Алмашуу боюнча студенттердин саны

Ар бир окуу жай бул программанын алкагында жыл сайын экиден ашпаган студент кабыл алат жана жөнөтө алат. Келишимдин жарактуу мөөнөтүндө ар бир окуу жай студенттерди бирдей санда кабыл алууну жана жиберүүнү өз мойнуна алат.

3. Алмашуу боюнча кабыл алынган студенттердин статусу

Эреже катары ар бир окуу жай алмашуу боюнча келген студенттерди, өзгөчө абалдагы (б.а., атайын квалификация же даража берилбейт) студенттер катары кабыл алат.

4. Кабыл алуу процедуралары

Аталган келишимдин шарттарына ылайык алмашуу программасына катыша турган студенттер жөнөтүүчү университет тарабынан тандалат, андан соң кабыл алуучу окуу жай ар бир кабыл алуу боюнча акыркы чечимди өзү кабыл алат.

Тандоодо төмөндөгү критерийлер колдонулат, бирок тиешелүү учурларда алар өзгөртүлүшү мүмкүн:

- (1) Бул программага катышууга чейин студенттер кеминде биринчи курсту бүтүрүшү керек;
- (2) Окуудагы жакшы жетишкендиги кеминде орточо 75% же болбосо орточо баллы 2,5 болушу абзел.

5. Окуу программасы

Алмашуу программасы боюнча ар бир студент эки өлкөнүн окуу жайларынын илимий жетекчилери жана кабыл алуучу окуу жайдын макулдуктары менен окуу программасын өзү аныктайт. Окуу программасына жараша тилге коюлган талаптар жана башка шарттар кабыл алуучу окуу жайдын мыйзамдарына ылайык ишке ашат. Студенттердин саны чектелген программаларга алмашуу боюнча студенттер кабыл алууга уруксат берилет. Алмашуу программасынын алкагында студенттер тилдик жана маданият боюнча курстарга, группалык сабактарга катыша алышат. Эгерде Кыргыз-Түрк «Манас» университетинин студенттери окуу китептерин алууну каалашса, алар окуу китептери боюнча жоопкерчиликтерди өз мойнундарына алышат.

6. Окуу боюнча жетишкендиктери жана аккредитация

Кабыл алуучу окуу жай алмашуу боюнча келген ар бир студенттин окуу боюнча жетишкендигин өзүнүн эрежелерине ылайык баалайт жана жөнөткөн окуу жайга ар бир студенттин жетишкендиги боюнча академиялык маалымкат жөнөтөт. Жөнөтүүчү мекеме өз эрежелерине ылайык ар бир студентке кредиттик саат бериши мүмкүн.

7. Окуу, төлөмдөр жана чыгымдар

Ар бир студент окуусуна тиешелүү төлөмдөрүн өз окуу жайына төлөйт, кабыл алуучу окуу жайга студенттик алмашууда окууга же окуу жайга төлөмдөр талап кылынбайт. Калган чыгымдар, эл аралык саякаттоо, китептер, материалдар, тамактануу, медициналык камсыздоо, жана башка бул алмашуудан келип чыккан күтүлбөгөн чыгымдарды студент өз мойнуна алат.

8. Мамлекеттин талаптары

Бул алмашуу программасы боюнча барган студенттердин, аны менен барган үй-бүлөсүнүн мүчөлөрү жана карамагындагылардын милдеттери жана укуктары, кабыл алуучу өлкөнүн иммиграция боюнча бардык талаптарына жооп бериши керек. Студенттер алмашуунун мөөнөтү бүткөнгө чейин кабыл алуучу окуу жайды өзүнүн кыймылы боюнча жана аны менен кантип байланышуу боюнча толук маалымат берип турат.

9. Келишимдин жарактуу мөөнөтү

Бул келишим эки университеттин өз ара макулдашуусу менен өзгөртүлөт жана кол коюлган күндөн тартып биринчи беш жылдыкта күчүндө болот. Келишимдин мөөнөтү жыл сайын автоматтуу түрдө узартылып турат же болбосо бир тараптын алты ай мурун бул келишимди токтотуу боюнча жазуу жүзүндө кайрылуусу менен келишим токтотулат.

Келишим токтотулган учурда, келишим токтогонго чейин алмашуу бекитилген болсо, кабыл алган тарап студенттер үчүн келишимдин шартын аткарат жана алмашуу бүткөнгө чейин алмашуу келишими өз күчүндө калат.

Бул келишимдин шарттары биздин колубуз менен бекитилгенин күбөлөйбүз:

Кыргыз-Түрк Манас университети


Проф.док.
Себахаттин Балжы
Ректор




Проф.Док.
Асылбек Кулмырзаев
1-Проректор

Баку мамлекеттик университети


Академик
Абел Махаррамов
Ректор



Дареги:

Тынчтык проспектиси 56,
720044 Бишкек-Кыргызстан
Тел: +996 (312) 54 19 40
Факс: +996 (312) 54 19 04
E-mail: iro@manas.edu.kg

Дареги:

3.Халилов көч., 23Z, AZ 1148,
Баку-Азербайжан
Тел: (+99412)5390858
Факс: (+99412)5983376
E-mail: info@bsu.az



**КЫРГЫЗ-ТҮРК «МАНАС» УНИВЕРСИТЕТИ
(Бишкек, Кыргыз Республикасы) МЕНЕН
БАКУ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИНИН
(Баку, Азербайжан Республикасы)**



**ОРТОСУНДАГЫ ОКУТУУЧУЛАР АРАЛЫК ӨЗ АРА АЛМАШУУ
БОЮНЧА КЕЛИШИМИ**

Кыргыз-Түрк «Манас» университети жана Баку мамлекеттик университетинин ортосунда кол коюлган өз ара кызматташтык Меморандумунун негизинде Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университети окутуучулар аралык алмашууларды ишке ашыруу жана кызматташтыкты өркүндөтүү максатында төмөндөгүлөр боюнча макулдашышты.

Максаты

Бул келишимдин максаты Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университетинин ортосундагы кызматташууларды өркүндөтүү, муну менен бирге илимий изилдөө иштерин жана окутууну интернационалдаштыруу болуп саналат. Бул келишим Кыргыз-Түрк «Манас» университети менен Баку мамлекеттик университетинин штаттагы окутуучулары үчүн алмашуу мүмкүнчүлүктөрүн камтыйт, жана бул программаны ишке ашыруу төмөнкү шарттарда макулдашылды:

1. Кабыл алуу мөөнөтү

Бул алмашуу программасы боюнча окутуучуларды кабыл алууда бир окуу жылдык мөөнөтү максималдуу мөөнөт болуп саналат.

2. Кабыл алуу процедуралары

Бул программага катышууга кызыкдар окутуучулар алгач кабыл алуучу мекеменин бөлүмүнөн уруксат алуусу керек. Алмашуунун ишке ашуусу, мөөнөтү сыяктуу конкреттүү шарттар кабыл алуучу окуу жай менен макулдашылат жана пландаштырылган сапардан мурун эң аз дегенде 3 ай мурун бекитилет.

3. Турак жай менен камсыздоо жана сунушталуучу кызматтар

Кабыл алуучу окуу жай алмашуу боюнча келген окутуучуну турак жай менен өз эсебинен камсыз кылат, же тиешелүү турак жайдын табылышына окутуучуга жардам берет. Алмашуу боюнча барган окутуучулар кабыл алуучу окуу жайдын кампусундагы китепкана, компьютердик класстар жана спортзалды акысыз колдонушат. Кошумча кызматтар эки тараптын өз ара макулдашуусу менен сунушталат.

4. Финансылык жоопкерчилик

Алмашуу программасына катышкан профессордук-окутуучулук курам 3-беренедө көрсөтүлбөгөн чыгымдарды өз мойнуна алат.

5. Мамлекеттик талаптар

Бул алмашуу программасы боюнча барган окутуучунун, аны менен барган үй-бүлөсүнүн мүчөлөрү жана карамагындагылардын милдеттери жана укуктары, кабыл алуучу өлкөнүн иммиграция боюнча бардык талаптарына жооп бериши керек.

6. Келишимдин жарактуу мөөнөтү

Бул келишим эки университеттин өз ара макулдашуусу менен өзгөртүлөт жана кол коюлган күндөн тартып биринчи беш жылдыкта күчүндө болот. Келишимдин мөөнөтү жыл сайын


автоматтуу түрдө узартылып турат же болбосо бир тараптын алты ай мурун бул келишимди токтотуу боюнча жазуу жүзүндө кайрылуусу менен келишим токтотулат.

Келишим токтотулган учурда, келишим токтогонго чейин алмашуу бекитилген болсо, кабыл алган тарап окутуучулар үчүн келишимдин шартын аткарат жана алмашуу бүткөнгө чейин алмашуу келишими өз күчүндө калат .

Бул келишимдин шарттары биздин колубуз менен бекитилгенин күбөлөйбүз:

Кыргыз-Түрк Манас университети


Проф.док.
Себахаттин Балжы
Ректор


Проф.Док.
Асылбек Кулмырзаев
Биринчи Проректор

Баку мамлекеттик университети


Академик
Абел Махаррамов
Ректор

Дареги:

Тынчтык проспектиси 56,
720044 Бишкек-Кыргызстан
Тел: +996 (312) 54 19 40
Факс: +996 (312) 54 19 04
E-mail: iro@manas.edu.kg

Дареги:

3.Халилов көч., 23Z, AZ 1148,
Баку-Азербайжан
Тел: (+99412)5390858
Факс: (+99412)5983376
E-mail: info@bsu.az